INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando utilice equipos eléctricos, especialmente si hay niños presentes, hay reglas de seguridad elementales que Ud siempre debe seguir, incluidas las que siguen a continuación:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE COMENZAR A USAR EL EQUIPO

MANTENGALO ALEJADO DEL AGUA

PELIGRO – Tal y como sucede con la mayor parte de los equipos eléctricos, los componentes eléctricos se mantienen vivos aún después de apagados.

Para reducir el peligro de muerte por descarga eléctrica:

1. Siempre "desconéctelo" inmediatamente después de usarlo.
2. NO LO USE mientras se esté bañando.
3. NO coloque o guarde este quipo en un lugar donde se pueda caer o ser halado dentro de una bañadera o lavadero.
4. NO lo coloque o deje caer dentro del agua u otro líquido.
5. Si el equipo cae al agua, "desconéctelo" inmediatamente. NO toque el agua.

AVISO- Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, fuego o lesiones en las personas:

1. Nunca deje desatendido un equipo cuando esté conectado.
2. Es necesario que se supervise muy de cerca este equipo cuando sea utilizado por o esté cerca de niños o personas discapacitadas.
3. Use este equipo sólo para los fines con que fue fabricado tal y como se describe en el este manual. NO emplee aditamentos que no hayan sido recomendados por el fabricante.
4. Nunca opere este equipo si se ha dañado el cable o el conector, si no está funcionando adecuadamente, si se ha caído o dañado, o si se ha caído al agua. Si el equipo está aún bajo garantía, devuélvalo a The Cricket Company, LLC para que se lo sustituyan.
5. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. No enrolle el cable alrededor del equipo.
6. Nunca bloquee las aberturas de aire de este equipo ni lo coloque sobre una superficie blanda como puede ser una cama o sofá ya que pueden blo quearse las mismas. Mantenga estas aberturas libres de pelusas, cabellos y similares.
7. Nunca lo use cuando este durmiendo.
8. Nunca deje caer ni inserte ningún objeto dentro de cualquier abertura o manguera.
9. NO lo use en exteriores o lo ponga a funcionar donde se estén utilizando aerosoles, ni tampoco donde se esté administrando oxígeno.
10. No dirija el aire caliente hacia los ojos u otras áreas sensibles.
11. Los aditamentos pueden calentarse durante el uso. Permita que se refresquen antes de comenzar a manipularlos.
12. No coloque este equipo sobre ninguna superficie cuando esté operándolo.
13. Mientras esté usando este equipo, mantenga el cabello alejado de las entradas de aire.
14. No use ninguna extensión eléctrica con este equipo.
15. No lo ponga a funcionar con un convertidor de voltaje.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES



DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l’usage d’appareils électriques, et spécialement lorsque des enfants sont présents, certaines précautions de base doivent toujours être suivies, incluant ce qui suit :

LIRE TOUTES LES DIRECTIVES AVANT DE COMMENCER.

TENIR ÉLOIGNÉ DE L’EAU EN TOUT TEMPS.

DANGER : Comme avec la majorité des appareils électriques, certaines composantes électriques restent sous tension même lorsque le commutateur est à la position OFF.

Pour réduire le danger de mort causée par un choc électrique :

1. Toujours ‘‘débrancher” l’appareil immédiatement après l’usage.
2. Ne pas utiliser lorsque vous êtes dans un bain.
3. Ne pas placer ou remiser l’appareil à un endroit ou il pourrait être entraîné ou projeté dans un bain ou un lavabo.
4. Ne pas immerger dans l’eau ou tout autre liquide.
5. Si un appareil tombe accidentellement à l’eau, le ‘‘débrancher” immédiatement et ne pas tenter de le saisir dans l’eau ou tout autre liquide.

AVIS DE PRUDENCE – pour réduire le risque de brûlures, électrocution, feu ou blessures à des personnes :

1. Un appareil ne devrait jamais être laissé sans surveillance lorsqu’il est branché.
2. Une supervision étroite est nécessaire lorsque cet appareil est utilisé en présence ou proche des enfants ou des personnes invalides.
3. Utiliser cet appareil seulement pour les fins décrites dans ce manuel. Ne pas utiliser d’accessoires ajoutés qui ne sont pas recommandés par le manufacturier.
4. Ne jamais se servir de cet appareil si le cordon électrique est endommagé ou si la fiche de contact est défectueuse, ou s’il ne fonctionne pas bien ou encore s’il a été échappé, endommagé, ou en contact avec de l’eau. Si l’appareil est encore sous l’effet de la garantie, le retourner à The Cricket Company LLC pour remplacement.
5. Garder le cordon éloigné de toute surface chauffante ou chaude. Ne pas enrouler le cordon autour de l’appareil.
6. Ne pas bloquer les orifices de ventilation sur l’appareil ou encore le placer sur une surface molle comme un lit ou un canapé car les orifices de ventilation pourraient devenir bloqués. Garder ces orifices toujours libres de mousse ou de cheveux ou autres matières bloquantes.
7. Ne jamais utiliser durant le sommeil.
8. Ne jamais échapper ou insérer un objet dans les orifices ou dans les tubes.
9. Ne jamais utiliser à l’extérieur ou opérer lorsque des produits aérosols sont utilisés ou encore aux endroits ou de l’oxygène pourrait être donné à une personne.
10. Ne pas diriger l’air chaud vers les yeux ou toute autre partie sensible du corps.
11. Les accessoires pourraient être brûlants après l’usage. Les laisser refroidir avant de les toucher.
12. Ne pas placer l’appareil sur toute surface alors qu’il est en opération.
13. Lorsque vous utilisez l’appareil, tenir les cheveux éloignés des orifices de ventilation.
14. Ne pas utiliser de cordon d’extension avec cet appareil.
15. Ne pas utiliser cet appareil avec un convertisseur de voltage.

CONSERVEZ CES DIRECTIVES TRÈS IMPORTANTES.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, especially when children are present, basic safety precautions should always be followed, including the following:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.

KEEP AWAY FROM WATER

DANGER – As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is off.

To reduce the risk of death by electrical shock:

1. Always "unplug it" immediately after using.
2. DO NOT use while bathing
3. DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink
4. DO NOT place in or drop into water or other liquid.
5. If an appliance falls into water, "unplug it" immediately. DO NOT reach into the water.

WARNING – To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. DO NOT use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, cord or plug, if it is not working properly, or if has been dropped or damaged, or dropped into water. If the appliance is still under warranty, return it to The Cricket Company, LLC for replacement.
5. Keep the cord away from heated surfaces. Do not wrap the cord around the appliance.
6. Never block the air openings of the appliance or place it on a soft surface such as a bed or couch, where the air openings may be blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
7. Never use while sleeping.
8. Never drop or insert any object into any opening or hose.
9. DO NOT use outdoors, or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
10. DO NOT direct hot air towards eyes or other heat sensitive areas.
11. Attachments may be hot during use. Allow them to cool before handling.
12. DO NOT place appliance on any surface while it is operating.
13. While using the appliance, keep your hair away from the air inlets.
14. DO NOT use an extension cord with this appliance.
15. DO NOT operate with a voltage converter.

SAVE THESE INSTRUCTIONS





Congratulations, you have purchased the Centrix Q Zone™ Quiet Dryer, the most technologically advanced hair drying system in the professional industry.

The Centrix Q Zone™ Quiet Dryer is designed with an innovative blend of technology and ergonomic design that will deliver the power and varied temperature required to create style and finish all types of hair.

USE AND CARE INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D’INSTRUCTIONS USAGE ET ENTRETIEN

MANUAL PARA SU USO Y CUIDADO



© 2009, THE CRICKET COMPANY, LLC.
PRINTED IN CHINA



MANUAL PARA SU USO Y CUIDADO
MANUEL D’INSTRUCTIONS USAGE ET ENTRETIEN
USE AND CARE INSTRUCTION MANUAL
The Centrix Q Zone™ Quiet Dryer is designed with an innovative blend of technology and ergonomic design that will deliver the power and varied temperature required to create style and finish all types of hair.
Congratulations, you have purchased the Centrix Q Zone™ Quiet Dryer, the most technologically advanced hair drying system in the professional industry.



USER-MAINTENANCE INSTRUCTIONS

STORAGE

While not in use, unplug the dryer; allow to cool and store in its box or in a dry place. Never store it while it is hot or still plugged in. never wrap the cord tightly around the appliance. Never hang the dryer by the cord, and do not put any stress on the cord where it enters the dryer, as it could cause the cord to fray and break.

MAINTENANCE

Your dryer is virtually maintenance free. No lubrication is needed. Keep all openings clear of dirt or dust. Should dirt or oils accumulate on the dryer, unplug the unit and wipe the exterior with a damp cloth. While using, untwist the cord from time to time to avoid tangling. If any malfunction occurs, do not try to repair to yourself. Return it to an authorized facility, or return it to the manufacturer. The appliance has no user serviceable parts.

CAUTION – While it is operating, never obstruct the air inlet or outlet opening and do not place appliance on any surface.

NOTE – The appliance is equipped with a built-in safety device which operates if extreme internal heating should occur. If this happens, the heaters will cut off and only cool air will blow out to cool the unit. The dryer should work normally again after several seconds

USAGE TIPS:

- Gently towel dry hair to remove excess water
- Quickly dry hair by setting dryer on the highest heat and speed. For more volume, flip hair over and dry the under layers first. Take care not to concentrate the airflow on any one area for an extended period of time
- When hair is almost completely dry, lower heat and speed settings and begin to style hair as desired
- The cold shot button can be used to lock the style in place with a blast of cool air
- Use concentrator attachment for more controlled airflow
- Once drying is complete wait for the appliance to cool and store.

OPERATING INSTRUCTIONS

This appliance is intended for HOUSEHOLD USE ONLY. This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug dose not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still dose not fit, contact a qualified electricians. Do not attempt to defeat this safety feature.

CHECK ALCI EACH USE

Immersion Shock Protection Safety Plug

Due to continuous improvements, the appearance of your Safety Plug may vary from the illustration above. The hair dryer is provided with a protective device (ALCI) that may make the appliance inoperable under some abnormal conditions (such as immersion of the unit). This device is equipped with a test button so that its operation can be checked. To ensure the plug is safe, it should be checked each time when you use.

1. Plug into power outlet.
2. Press reset button.
3. Press test button, reset button should pop up.
4. For use, press reset button again. Do not use if test fails.
5. If plug fails or immersion occurs, this unit should be brought to service center for examination and repair. Do not try to use it again.

DRYER STOPPED

Disturbances in your electrical current can trigger the Safety Plug. Press the RESET button unit it clicks. Your dryer will resume operation.

12-MONTH LIMITED WARRANTY

The Cricket Company, LLC warrants this appliance against any manufacturer defects, faulty workmanship or faulty material for 12 months after date of purchase.

This warranty does not include damage to this appliance resulting from accidents or misuse. If this appliance should become defective within the warranty period we will repair or replace the appliance at or discretion. All returns under warranty must include proof of purchase. For more information, call our customer service information center at 1-800-654-7032.

NAME: ____________________

ADDRESS: ____________________

CITY: ____________________

STATE: ____________________

ZIP: ____________________

PHONE #: ____________________

PURCHASE DATE ____________________

MAIL TO: THE CRICKET COMPANY, LLC. 5000 INDUSTRIAL WAY, BENICIA CA 94510

INSTRUCTIONS / USAGE / ENTRETIEN

REMISAGE :

Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, débrancher le séchoir, laisser refroidir et remettre dans sa boite ou encore à un endroit bien sec. Ne jamais le remiser lorsqu'il est encore chaud ou branché; ne jamais enroulé le cordon de façon serrée autour de l'appareil. Ne jamais accrocher le séchoir par son cordon et ne jamais tirer sur ce dernier à l'endroit ou il pénètre le séchoir car cela pourrait user dangereusement le cordon qui pourrait se rompre.

ENTRETIEN :

Votre séchoir demande très peu d'entretien. Aucune lubrification n'est requise. Tenir tous ses orifices libres de mousse et de saleté. Si de la saleté ou des huiles venaient à s'accumuler sur le séchoir, débrancher l'appareil et l'essuyer avec un linge humide. Lors de l'usage n'oubliez pas de redresser le cordon à l'occasion, pour éviter tout enchevêtrement. Si un mauvais fonctionnement se manifeste, ne pas tenter de faire la réparation vous-même. Retourner l'appareil à un centre autorisé ou encore au manufacturier. L'appareil ne contient pas de pièces que l'usager peut réparer.

AVIS DE PRUDENCE :

Durant l'usage de l'appareil, ne jamais obstruer les orifices de prise d'air ou de ventilation et ne pas le placer sur aucune surface.

NOTE :

L'appareil est équipé d'un dispositif de sécurité qui s'enclenche si une haute température interne se manifeste. Si cela se produit, les éléments chauffants seront coupés d'électricité et seulement de l'air froid passera dans l'appareil pour le refroidir. Après quelques secondes de refroidissement, l'appareil devrait revenir à sa fonction normale.

CONSEILS D'USAGE :

- Essorer délicatement les cheveux pour enlever l'excès d'eau.
- Sécher rapidement les cheveux en mettant le séchoir au plus chaud et à puissance maximum. Pour plus de volume, pointer la tête vers le bas et sécher les mèches supérieures en premier. Ne pas concentrer le jet d'air chaud à un seul endroit trop longtemps.
- Lorsque les cheveux sont presque complètement secs, réduire la chaleur et l'intensité et commencer à former le style.
- Le bouton FROID (cold shot) peut être pressé pour fixer le style bien en place avec un jet refroidi.
- Utiliser l'accessoire de concentration du jet pour un jet mieux contrôlé.
- Le séchage terminé, laisser refroidir l'appareil avant de le remiser.

DIRECTIVES D'USAGE :

Cet appareil est destiné à l'usage domestique seulement. Cet appareil est muni d'une fiche polaire (une lame est plus grosse que l'autre) Par mesure de sécurité, cette fiche ne peut se brancher qu'à un secteur polaire également, et d'une seule façon. Si la fiche de peut faire le contact, retourner celle-ci et essayer de nouveau. A défaut de réussir, communiquer avec un électricien compétent. Ne pas tenter de déjouer cette mesure de sécurité.

Vérifiez la fiche ALCI lors de chaque usage

Fiche sécuritaire / anti-choc à l'immersion

Reset : = Bouton de redémarrage
Test = Bouton de test

En raison d'améliorations continues, l'apparence de la fiche sécuritaire pourrait varier de l'illustration ci-haut. Le séchoir est muni d'une fiche sécuritaire (ALCI) qui pourrait rendre l'appareil inopérable sous des conditions anormales (tel que l'immersion dans un liquide) Ce dispositif est muni d'un bouton test afin de vérifier son bon fonctionnement. Pour s'assurer que la fiche est sécuritaire, elle devrait être vérifiée lors de chaque usage :

1.Brancher l'appareil sur le secteur.
2.Presser le bouton de redémarrage.
3.Presser le bouton de test; le bouton de redémarrage devrait se soulever.
4.Pour l'usage, presser le bouton de redémarrage à nouveau. Ne pas utiliser l'appareil si le test échoue.
5.Si la fiche ne fonctionne pas ou que l'immersion se produit, l'appareil dont être apporté au Centre de Service pour examen et réparations s'il y a lieu. Ne pas tenter de l'utiliser à nouveau.

LE SÉCHOIR ARRÊTE DE FONCTIONNER :

Des variations de tensions sur votre secteur peuvent déclencher la fiche de sécurité. Presser le bouton de REDÉMARRAGE. Le séchoir devrait poursuivre son fonctionnement.

GARANTIE LIMITÉE DE 12 MOIS

The Cricket Company, LLC garantie cet appareil contre tout défaut de manufacture, vice de fabrication ou matériel défectueux, pour une période de 12 mois suivant la date de l'achat.

Cette garantie n'inclut pas les dommages causés à cet appareil faisant suite à des accidents ou à des usages inappropriés. Si cet appareil devient défectueux durant la période garantie stipulée, nous le réparerons ou le remplacerons à notre propre discrétion. Toute marchandise retournée sur garantie doit être accompagnée de preuve d'achat. Pour plus d'information, contacter notre Centre de Service au Consommateur au 1-800-654-7032.

NOM : ____________________

ADRESSE : ____________________

VILLE : ____________________

PROVINCE : ____________________

CODE POSTAL : ____________________

TÉL : ____________________

DATE D'ACHAT : ____________________

POSTEZ À : THE CRICKET COMPANY, LLC. 5000 INDUSTRIAL WAY, BENICIA CA 94510

INSTRUCCIONS PARA SU USO Y MANTENIMIENTO

ALMACENAJE

Cuando no lo esté usando, desconecte el secador, déjelo enfriar y guárdelo en su caja o en un lugar seco. Nunca lo guarde mientras esté aún caliente o conectado. Nunca enrolle el cordón bien apretado alrededor del equipo. Nunca cuelgue el equipo por el cordón ni ejerza ninguna presión en el cordón cuando el mismo entre en el secador ya que esto puede provocar que el mismo se deshilache y se parta.

MANTENIMIENTO

Su secador prácticamente no necesita mantenimiento ni lubricación. Mantenga todas las aberturas libres de polvo o suciedad. Si se acumulara suciedad o grasa en el secador, desconéctelo y limpie la parte exterior con un paño húmedo. Mientras lo esté usando, desenrolle el cordón de vez en cuando para evitar que se enrede. Si no funcionara bien no trate de repararlo Ud mismo. Llévelo a algún taller autorizado o devuélvalo al fabricante. Este equipo no tiene componentes que le sean de utilidad al usuario.

PRECAUCION

Mientras esté en funcionamiento, nunca obstruya la entra o salida de aire ni coloque el equipo sobre ninguna superficie.

NOTA

Este equipo tiene incorporado un aditamento de seguridad que funciona si ocurriera un calentamiento interno extremo. Si esto sucediera, se desconectarán los calentadores y sólo funcionará la unidad de aire frío del equipo. El secador deberá comenzar a trabajar normalmente después de varios segundos.

CONSEJOS PARA SU USO

- Secar suavemente el cabello con una toalla para eliminar el exceso de agua.
- Para el secado rápido poner el secador al máximo de calor y velocidad. Para mayor volumen, levante el cabello y seque primero las capas inferiores. Tanga cuidado de no concentrar el flujo de aire sobre una sola área por un período de tiempo prolongado.
- Cuando el cabello esté casi seco, baje la temperatura y la velocidad y comience a amoldarse el cabello como lo desee.
- El botón de frío puede utilizarse para que el fijar el amoldado mediante un chorro de aire frío.
- Use el aditamento concentrador para un mayor control del flujo de aire.
- Una vez que ha terminado de secarse el cabello, espere a que se enfríe el secador antes de guardarlo.

INSTRUCCIONES DE USO

Este equipo está diseñado para uso doméstico solamente. Este equipo tiene una espiga polarizada (una pata es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, esta espiga encajará de una sola forma en el tomacorrientes que esté polarizado. Si la espiga no encaja, invierta la posición, Si aún así tuviera dificultad, contacte a un electricista calificado. No intente burlar esta medida de seguridad.

VERIFIQUE EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD (ALCI) CADA VEZ QUE USE EL EQUIPO

Espiga de seguridad contra inmersión

VER GRAFICO

Reset Button (Botón de recomenzar)
Test Button (Botón de prueba)

Debido a mejoras continuas, la apariencia de su espiga de seguridad puede ser diferente al gráfico anterior. El secador de pelo está provisto de un dispositivo de seguridad (ALCI) que puede hacer que este equipo no funcione en condiciones anormales (tales como la inmersión de la unidad). Este dispositivo está equipado con un botón de prueba para que pueda chequearse. Para asegurarse de que la espiga es segura, la misma debe chequearse cada vez que Ud lo use.

1. Conéctelo a la corriente.
2. Presione el botón de recomenzar (reset).
3. Presione el botón de prueba (test), el botón de recomenzar deberá sobresalir.
4. Para usarlo, presione nuevamente el botón de recomenzar. No use el quipo si esto falla.
5. Si falla la espiga u ocurre una inmersión, deberá llevar el equipo al centro de servicio para que sea examinado y reparado. No trate de usarlo nuevamente.

EL SECADOR DEJA DE FUNCIONAR

Los cambios en la corriente eléctrica pueden hacer que se dispare el dispositivo de seguridad. Presione RECOMENZAR (RESET) y el secador comenzará a funcionar.

GARANTIA LIMITADA DE UN AÑO

The Cricket Company LLC, garantiza este quipo contra cualquier desperfecto del fabricante, producción defectuosa o material inadecuado por un período de 12 meses a partir de la fecha de compra.

Esta garantía no incluye el daño que se le pueda ocasionar al equipo debido a accidentes o utilización inadecuada. Si este equipo resultara defectuoso durante el período de garantía nosotros lo repararemos o sustituiremos el equipo a/o discreción. Todas las devoluciones bajo garantía deben incluir prueba de compra. Para mayor información, llame a nuestro servicio de información al cliente al 1-800-654-7032.

NOMBRE ____________________

DIRECCION ____________________

CIUDAD ____________________

PAIS ____________________

CIDOGO ZIP ____________________

TELEFONO ____________________

FECHA DE COMPRA ____________________

ENVIADO A: THE CRICKET COMPANY, LLC. 5000 INDUSTRIAL WAY, BENICIA CA 94510